

	Skater Hockey Inline Hockey		Match Sheet Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Courroux Wolfies		Goals / Torschützen / Buts / Reti						Penalties / Strafen / Punitions														
	CLUB 1		Courroux Wolfies		B		CLUB 2		Givisiez		A																
	Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga																								
Lieu / Ort Location / Luogo		Courroux		Date / Datum Date / Data		21.04.2017		Start / Beginn Début / Inizio		20:04		End / Ende Fin / Fine		22:16		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		SC213									
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato				Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole				Tournament / Turnier Torneo / Torneo				Cup / Pokal Coupe / Coppa		X		Other / Sonstiges Autre / Altro				Spectators / Zuschauer Spettatori		67					
No Card / Liz. No Lic. / Tess.		207306		Surname / Name No Lic. / Tess. Prénom / Nome		RUCHTI Sylvain		Signature / Firma Unterschrift				COACH		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		207278							
Time Keeper Chronomètreur		94140		BREGNARD Alain				Referee 1 Arbitre 1		2274		BAUMGARTNER Sandro				Referee 2 Arbitre 2		10102		VOISARD Dominique							
Tech. Director Directeur tech.								2		Givisiez		Goals / Torschützen / Buts / Reti		Penalties / Strafen / Punitions													
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO		CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2		1 Time / Drittel Tiers / Tempo		3		1		6		7		2 Time / Drittel Tiers / Tempo		1		2		Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore Givisiez	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo		2		3		CAPTAIN 1		Signature / Unterschrift / Firma		88		MENETREY Alain		202613		14		RISSE Samuel		208378							
Overtime / Verl. Prol. / Sup.		0		1		CAPTAIN 2		Signature / Unterschrift / Firma		COACH		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		2202		TIME OUT		X		TOTAL		7	
Penalty / Rigori		0		0		Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.		COACH		Surname / Name Nom / Cognome		Forename / Vorname Prénom / Nome		Signature		2202		TIME OUT		X		TOTAL		12 min			